

HOKKAIDO

嘆溫泉 · 住好啲 · 嚟美饌

小樽と富良野

北海道 夏の道東秘景を楽しむ

可提升↑
私人溫泉

嚴選宿泊
2晚北湯澤/登別溫泉

〔神秘 POWER SPOT〕美瑛青池
企鵝遊行〔登別水族館〕
北海道名物〔白之戀人工房〕
浪漫之城〔小樽漫遊〕



ファーム富田
FARM TOMITA ONLINE SHOP

花の海

富良野田園小鎮
NOROKKO 小火車



行程資訊及網上報名

[6天][繽紛夏日]國泰北海道. 札幌小樽. 富良野花海TOMITA FARM. 美瑛青池. 富良野NOROKKO小火車. 登別水族館 MARINE PARK. 時令水果園. 1.6KG夕張蜜瓜. 全新COCONO SUSUKINO. [牛禪]高級SHABU. 鶴雅創作料理. 2晚嚴選溫泉[只搬2次]

可提升私人溫泉. 登別地獄谷. 小樽浪漫之城. 活蟹活魚海鮮市場. 白之戀人工房. MOYUK SAPPORO. 北廣島三井全天OUTLET. 小樽GRIDS露天風呂酒店. 2晚札幌市STREAM/IBIS/LAGENT. 地理位置極佳

JKK6CXC

2024年 6月1日 至 9月30日出發



可自行購買必嗜薰衣草製甜品



富良野田園小鎮【TOMITA FARM】ファーム富田 FARM TOMITA

愉悅五感的薰衣草花海

不僅花田的景色鮮明迷人，起伏平緩的山丘上遍布薰衣草和其他花朵，讓空氣中充滿令人放鬆的香味。農場內販售原創的各種乾燥花、香水或精油等商品。另可自行購買必嗜薰衣草雪糕(約350日圓)、布丁(約420日圓)等等，絕不可錯過！

<https://www.farm-tomita.co.jp/cn/>



【美瑛青池】神秘 POWER SPOT

夢幻的青池並非天然形成，而是個美麗的偶然。樹林因美瑛川水流回堵形成一個小型湖泊，加上美瑛川中的礦物質和土砂質成份和陽光照耀，使得湖泊呈現出青綠色的色澤，而白樺樹的枯木無損青池的美，更增添幾許詩意，這種美感實在難用筆墨來形容。



企鵝遊行

【登別水族館】神秘的海底世界

主要建築走歐風城堡路線，園內主打一年四季都有企鵝遊行，可以近距離觀賞有趣皇帝企鵝；特製的海底隧道內觀賞海中生物，體驗好似海底散步的夢幻。



【白之戀人工房】北海道名物

工房係令人著迷的歐式風情建築，館內可以看見白色戀人餅乾的生產過程。還能品嚐特製甜點、製作只屬於自己的白之戀人的體驗，是一座以“美味，趣味，懷舊，甜點故事”為主題的夢幻點心主題公園。



【COCONO SUSUKINO】全新商場地標

位在北海道薄野鬧區，集結餐廳、購物區、酒店、超市、藥妝店、電影院、遊戲中心等應有盡有。其中最吸引人的就是前身為SEGA遊戲中心的GiGO，店內將會設置眾多最新最好玩遊戲機台，不論是小孩或是大人都能玩到不亦樂乎。





花の海【富良野小火車】

NOROKKO

(6月15日至8月10日出發增乘)
 悉心安排增乘富良野小火車,富良野站至薰衣草花田站。
 在約20分鐘的車程,透過開放式窗戶吹著涼風,油畫般
 的田園美景完整的映入眼簾,感受田野間浪漫的氣息。由
 薰衣草花田站徒步前往富田花園,僅需7分鐘,悠閒的散
 步也別有一番風味。



【狸小路商店街】北海道最大商店街

擁有巨型拱廊的狸小路商店街,就像是個大型戶外百貨,聚集了上百家店舖,包括藥妝、伴手禮店、酒吧、拉麵店等,是人氣觀光購物據點。

【登別地獄谷】地貌奇觀

地獄谷是著名溫泉登別溫泉的水源,大約1萬年前火山爆發形成。此處四處可見由赤紅色的岩石及黃灰色的岩丘,裂縫噴出的溫泉、蒸氣等景象,硫磺的濃烈氣味瀰漫。

【小樽浪漫の城】浪漫漫遊

小樽是座幻境般的小城,由專人帶領前往浪漫古運河遺跡、水晶音樂城、北一硝子館等著名景點或選擇自行前往心儀行程(如前往人氣HELLO KITTY CAFE、SNOOPY茶屋朝聖)。



【時令水果園】

【7月上旬至下旬為車厘子;7月下旬至8月中旬為藍莓、布祿
 8月中旬至9月中旬為桃;9月上旬至10月下旬為葡萄、蘋果】
 悉心安排於果園體驗採摘水果的樂趣,品嚐現摘新鮮、甘甜鮮美
 多汁的時令水果,可以盡情領略採摘水果體驗的魅力。備註 18



【北海道「夕張/富良野蜜瓜」】

【7月1日起安排於餐廳內晚餐品嘗1.6KG+夕張/富良野蜜瓜
 (2人1個)】富良野蜜瓜屬於赤肉瓜王,果肉軟滑,又甜又多汁,
 味道亦較濃。在盛產蜜瓜的夕張及富良野均是日夜溫差大,非常
 適合種植蜜瓜,並以一樹一瓜的方法種植,在過程中蜜瓜會吸收
 整株植物的全部營養,因此味道特別香濃。

綠の風リゾート

【北湯澤「綠の風」溫泉】

「綠の風」溫泉度假酒店內設有多種溫泉設施，泉質為單純泉。在北湯澤豐富的自然景觀包圍中，靜靜的享受浸泡溫泉帶來的舒適。「綠の風」和洋室，面積約400呎，寬敞舒適，明亮的設計更彰顯嫺靜的氛圍，安心舒緩旅途疲勞。



入住森の空庭/「綠の風」和洋室，可以每位HK\$2000提升「綠の風」私人溫泉套房+晚餐(房間約760呎)



【北湯澤「森の空庭」】

大自然與開放感十足的南國海灘融合，擁有全日本面積最大的露天風呂，泉質為單純泉。還可享受約16300呎的人工溫泉沙灘，備有遊艇、滑梯、氣泡池等遊樂設施，不論小童還是大人都可以找到屬於自己的樂趣。



登別 石水亭



入住「石水亭」，可以每位HK\$2200提升「望樓」私人溫泉套房+2餐星級膳食(房間約530呎)



【登別「石水亭」】

2024年旅館百選中榮獲綜合評價第78名。頂樓「辛夷館」空中大浴場特設廣闊大玻璃，眺望登別景色。泉質為硫酸鹽泉，7樓的「銀杏館」有信樂燒陶製浴槽和檜木浴槽，可體驗兩種不同的浸浴樂趣。

宿泊美食

另可每位HK\$800提升入住型格套房
(僅有3間,面積約330-390呎)



【小樽型格 GRIDS PREMIUM】

位於小樽市中心的絕佳位置, 徒步前往小樽運河及堺町通僅需4分鐘。酒店設計充滿懷舊氣氛, 簡潔舒適。酒店頂層設有大浴場、桑拿及露天風呂, 可於開放時間自由前往享受泡湯樂趣, 舒緩旅途疲憊。

另可每位HK\$1000提升入住
CORNER TWIN(房間約400-500呎)



2024 GRAND OPEN 札幌東急STREAM酒店

位於全新商場地標「COCONO SUSUKINO」的高層。除了時尚的室內設計外, 燈光效果、空間設計、溫馨舒適的環境會讓客人感受到北海道和札幌的自然、文化和歷史。還有地理位置極佳, 步行到狸小路只需要約5分鐘。



【牛禪】高級 SHABU SHABU

牛禪是一家高級壽喜燒涮涮鍋料理專門店, 嚴選不同優質肉類分別是北海道A4和牛、日本真狩村產豚肉、上國產牛黑毛和牛(肉質幼嫩、入口即化及牛脂芳香)等一流食材。為了讓您享受不同風味的壽喜燒和涮涮鍋。



鶴雅 BUFFET DINING 放題

鶴雅 TSURUGA BUFFET DINING 將料亭等級的正統料理以自助形式呈現給顧客的人氣餐廳。以北海道當季食材為主題的現做各式料理、講究技術和工夫的天婦羅、生魚片、壽司、現烤披薩、精美甜點等約60-70道美食, 種類十分豐富。在臨場感十足的開放式環境中, 享用一道道精緻佳餚, 度過舒適的美好時光。

6天行程

酒店 備註 7 8

<p>DAY 1</p>	<p>香港 ✈️ 札幌新千歲空港 ~ 溫泉鄉</p> <p>※入住登別石水亭，可享用「辛夷館」的空中溫泉，特設廣闊大玻璃眺望四季不同的登別景色。 可每位HK\$2200提升入住「望樓」私人溫泉套房及2餐膳食 備註 12</p> <p>※入住北湯沢「森の空庭」，可享用人工溫泉沙灘(備有遊艇、氣泡池及滑梯等遊樂設施。請帶備泳衣) 入住北湯沢「森の空庭」/「綠の風」和洋室(房內不設私人溫泉)， 可以每位HK\$2000提升「綠の風」私人溫泉套房及晚餐(個室內享用會席料理) 5歲以下之膳食為兒童餐，敬請知悉 備註 12</p> <p> 午餐 航機上 晚餐 和洋自助餐 / 溫泉御膳 備註 17</p>	<p>【2晚】 北湯沢「森の空庭」溫泉 或 登別「石水亭」溫泉 或 北湯沢「綠の風」溫泉 和洋室 (房內不設私人溫泉) 備註 16</p>
<p>DAY 2</p>	<p>*7月1日起出發增遊時令水果園 🍓 7月上旬至下旬為車厘子;7月下旬至8月中旬為藍莓、布祿;8月中旬至9月中旬為桃;9月上旬至10月下旬為葡萄、蘋果 備註 18</p> <p>~ 登別地獄谷+藥師如來像 徒步於600米長步道上，近距離感受地獄谷魅力</p> <p>~ 活蟹活魚海鮮市場 🦀 可親自選購長腳蟹、毛蟹、龍蝦、鮑魚等等</p> <p>~ *登別水族館MARINEPARK 🐠 近距離觀賞皇帝企鵝、海底隧道內觀賞海中生物</p> <p>~ 溫泉鄉 ♨️</p> <p> 早餐 酒店內 午餐 [北海道代表] 風味石狩鍋 備註 15 晚餐 和洋自助餐 / 溫泉御膳</p>	
<p>DAY 3</p>	<p>♥️ 為了給您更多時間於富良野觀光，今天早上會早一點出發。</p> <p>*6月15日至8月10日出發增乘富良野NOROKKO小火車 🚆</p> <p>約乘坐20分鐘，富良野站至薰衣草站，穿越富良野廣闊平原，飽覽夏季田園美景 備註 19</p> <p>~ 富良野田園小鎮【TOMITA FARM】 🌸 繁花似錦的季節6月至10月觀賞不同的花卉： 6月風信子和玫瑰;7月薰衣草和雛菊;8月金盞花;9月醉碟花;10月大波斯菊等美麗花海 備註 13</p> <p>~ 美瑛青池 湛藍色池水與枯木構成的絕美景致</p> <p>※安排乘坐富良野NOROKKO小火車自由席車廂(設有座位/企位)，請以當地實際情況為準。 ※如全團未能乘坐富良野NOROKKO小火車(交通/天氣/滿席等等原因)，則改為前往「*四季彩之丘」觀賞花田。</p> <p>※入住小樽型格GRIDS PREMIUM，可每位HK\$800提升入住型格套房 (僅有3間，面積約330-390呎) 備註 12</p> <p> 早餐 酒店內 午餐 富田花園內 自選自費喜愛膳食 晚餐 ✓</p>	<p>小樽型格GRIDS PREMIUM (設有大浴場) 或 小樽GRAND PARK 備註 14</p>
<p>DAY 4</p>	<p>漫遊【小樽浪漫的城】 由專人帶領前往浪漫古運河遺跡、水晶音樂城、北一硝子館等著名景點或選擇自行前往心儀行程(如前往人氣HELLO KITTY CAFE、SNOOPY茶屋朝聖)</p> <p>~ *白之戀人工房 🍪 歐洲宮廷式收藏館-玫瑰園-朱古力專賣店 備註 20</p> <p>~ 全新商場地標【COCONO SUSUKINO】 🛍️ 設大型超市,流行時尚商品及藥妝雜貨店等</p> <p>~ 狸小路商店街 北海道最大商店街,人氣觀光購物據點</p> <p>※入住札幌LA'GENT，可每位HK\$500提升入住LA'GENT高層豪華套房(房間約390-460呎) 備註 12</p> <p>※入住「札幌東急STREAM」，可每位HK\$1000提升入住CORNER TWIN(房間約400-500呎) 備註 12</p> <p> 早餐 酒店內 午餐 [TSURUGA] 鶴雅 高級創作料理放題 備註 15 晚餐 [牛禪] 高級 SHABU SHABU 備註 15 7月1日起安排於餐廳內晚餐品嚐 1.6KG+夕張/富良野蜜瓜(2人1個) 備註 1</p>	<p>【2晚】 札幌 LA' GENT (設溫泉設施) 或 札幌型格 IBIS STYLES 或 札幌 JAL CITY 或 【2024年 GRAND OPEN】 札幌東急 STREAM</p>
<p>DAY 5</p>	<p>全日自由活動:推薦前往札幌JR TOWER購物城 多達約600間店舖，盡情食玩買。此外，可自行前往160米高的T38展望室(約740日圓)，眺望札幌市街景致 備註 21</p> <p>~ 全新複合商廈【MOYUK SAPPORO】 除了有知名雜貨店、各類美食名店，還有都市型AI水族館「AOAO SAPPORO」(約2200日圓)。7樓另設有空中花園，可俯瞰市區景色 備註 21</p> <p> 早餐 酒店內 午餐 札幌 自選自費喜愛膳食 晚餐 札幌 自選自費喜愛膳食</p>	
<p>DAY 6</p>	<p>北海道最大規模【北廣島三井全天 OUTLET】 廚具、小童玩具/用品、運動用品、國際知名品牌等共約170家店舖</p> <p>~ 札幌新千歲空港 推介好去處：「北海道本舖」可購買清酒、拉麵、粟米、和菓子等； 「LeTAO」最人氣的芝士蛋糕；「Calbee+」，有多重限定口味 ✈️ 香港</p> <p> 早餐 酒店內 午餐 OUTLET內自費 晚餐 航機上</p>	<p>【札幌入 ~ 札幌走】 🇹🇼 國泰 香港 09:00 ~ 11:00 ▶ 札幌 14:30 ~ 16:30 CX 札幌 16:00 ~ 18:00 ▶ 香港 20:35 ~ 22:30 CX</p>



備註

牌照號碼:350217 JKK6CXC(JUN)-ITX2024 製表日期: 20 May 2024

- 01) 1.6KG+夕張/富良野蜜瓜為時令物產，如不能於餐廳內供應，將改為其他地方安排品嚐。
如最終未能於旅程內安排，於完團後，可前往分行領取【日期及時間另行通知】。
蜜瓜重量有機會少於 1.6KG，以實際供應為準，敬請知悉。
- 02) 如未能入住行程表上之酒店，將會安排同級或提升更好之酒店，最終以旅團集合資料/當地安排為準。
- 03) 如未能安排行程表上之餐食，將會安排類同或同等價值之餐食；如未能安排行程表上之景點，將會安排其他景點或退回費用。
最終以旅團集合資料/當地安排為準。
- 04) 設施/景點/餐廳之營業時間及價格僅供參考，請以官方公布資訊為準。
- 05) 須購買「縱橫旅安心」旅遊保險，已涵蓋醫療保障，以策萬全，安心出行。
- 06) 團隊將安排持牌領隊全程隨團。
- 07) 所有出入境、簽證、隔離、檢疫、疫苗、行程安排之措施，均以當地及香港政府公佈為準。
- 08) 溫泉酒店晚餐，以酒店當天安排為準。如報名時為單人，需繳付單人房附加費。
- 09) 酒店 WIFI 上網服務及收費由酒店提供及公佈為準，請退房時支付有關上網費用。
- 10) 行程安排及航班資料以旅團集合資料為準。航班時間以航空公司最終確認為準，恕不另行通知。
- 11) 行程、膳食內容及住宿次序如有改動，以當地接待安排為準。※ 不設停留改期返港。
- 12) 入住登別「望樓」私人溫泉套房，第 3 位需附加 HK\$2200(3 人同房)，後加床位為梳化床(SOFA BED)或榻榻米布團(TATAMI)。
入住「綠の風」私人溫泉套房，第 3 位或 5 歲以下(佔床)均作成人計算，需附加 HK\$2000(3 人同房)、
5 歲以下(不佔床)只需附加 HK\$1000。入住札幌 LA'GENT 高層豪華套房，最多 4 位入住(2 大 2 小)，只可提供 3 位佔床。
5 歲以上小童，均作成人計算，需附加 HK\$500;
5 歲以下(不佔床)小童，只需附加成人價錢的一半(HK\$250)。如第 4 位是 5 歲以上小童，請提升多一間房間。
其餘提升房間第 3 位如是 5 歲以下(佔床)均作成人計算(3 人同房)，5 歲以下(不佔床)只需附加成人價錢的一半。
後加床位為梳化床(SOFA BED)或榻榻米布團(TATAMI);最終可否提升，出發前確認為準。若房間已滿將退回有關費用，
唯客人不可藉此退出。
- 13) 時花資料只供參考，盛放視乎天氣有差異，敬請注意。
- 14) 如遇小樽型格 GRIDS PREMIUM/小樽 GRAND 滿室，則安排入住札幌市酒店。
- 15) 如因坐席關係/預約滿席/食材供應等影響，將有可能改為其他餐廳享用(日式御膳 或 其他膳食)。
- 16) 如遇森の空庭/石水亭/綠の風滿室，則安排入住二世古酒店。
- 17) 第一天之溫泉酒店晚餐或會因航班時間而改為酒店以外地方享用，膳食內容或會有所更改，一切以當地為準。
- 18) 水果園內按季節而提供採摘水果之種類，產量多少視乎當地天氣變化而有所不同，如未能滿足客人之預期，敬請見諒。
如水果園不能供應水果，將退回相關費用。
- 19) 如部分客人未能乘坐富良野小火車，則乘搭巴士/的士前往富田花園與其他客人會合，敬請知悉。
- 20) 如遇白之戀人工房臨時休館，將改為前往「札幌生活工房」。
- 21) 請自行決定是否參加自費活動。
- 22) 所有宣傳物資顯示之價格是成人佔半間房。
- 23) 團費包括來回經濟客位機票。



「縱橫旅安心」
旅遊保險

提升膳食項目表，詳情請瀏覽 <https://reurl.cc/eLZXyQ>



更快捷·更方便·更全面 電話報名中心
34430880
WWPKG.com.hk
牌照號碼 350217

- 尖沙咀 ● 廣東道28號力寶太陽廣場7樓703室 (港鐵站A出口)
- 銅鑼灣 ● 百德新街恆隆中心7樓712室 (港鐵站E出口)
- 荔枝角 ● 長順街15號利來中心 D2 PLACE TWO 8樓C室 (港鐵站D2出口)

縱橫遊
www.wwpkg.com.hk